

Министерство сельского хозяйства РФ
Мичуринский филиал
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования
«Брянский государственный аграрный университет»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
ОГСЭ.03. Иностранный язык

Специальность
15.02.06 Монтаж и техническая эксплуатация
холодильно-компрессорных машин и установок (по отраслям)

Брянск, 2021

Согласована:	Рассмотрена и рекомендована:	Утверждаю:
Зав. библиотекой	ЦМК	Зам. директора по учебной р:
_____Ильютенко С.Н.	общеобразовательных дисциплин	_____Панаскина Л.А.
20.05.2021 г.	Протокол № 9 от 20.05.2021 г.	20.05.2021 г.
	Председатель ЦМК _____Елаш В.В.	

Рабочая программа дисциплины ОГСЭ.03. Иностранный язык / Сост. Е. В. Дробышевская. – Брянск: Мичуринский филиал ФГБОУ ВО Брянский ГАУ, 2021. - 20 с.

Рабочая программа дисциплины ОГСЭ.03. Иностранный язык разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта по специальности среднего профессионального образования 15.02.06 Монтаж и техническая эксплуатация холодильно-компрессорных машин и установок (по отраслям)

Организация-разработчик: Мичуринский филиал ФГБОУ ВО
Брянский ГАУ

Печатается по решению методического совета Мичуринского филиала
ФГБОУ ВО Брянский ГАУ

СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт рабочей программы дисциплины	4
2. Структура и содержание дисциплины	6
3. Условия реализации дисциплины	13
4. Контроль и оценка результатов освоения дисциплины	15

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа дисциплины ОГСЭ.03. Иностранный язык является частью программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС СПО по специальности 15.02.06 Монтаж и техническая эксплуатация холодильно-компрессорных машин и установок (по отраслям).

1.2. Место дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена

Дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический учебный цикл.

Дисциплина предусматривает профессионально-ориентированное изучение иностранного языка. Рабочая программа отражает современные тенденции и требования к обучению и практическому владению иностранным языком в повседневном общении и профессиональной деятельности, направлена на повышение общей и коммуникативной культуры специалистов среднего звена, совершенствование коммуникативных умений и навыков, повышение качества профессионального образования, интеллектуализацию и повышение мобильности специалиста.

1.3. Цели и задачи дисциплины - требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **уметь**:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь;
- пополнять словарный запас.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **знать**:

- лексический (1200 -1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.

В результате освоения дисциплины обучающиеся приобретают **практический опыт** в:

- устном и письменном общении на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводе (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны формироваться следующие **общие компетенции**:

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны формироваться следующие **профессиональные компетенции**:

ПК 3.1. Участие в планировании работы структурного подразделения для реализации производственной деятельности.

ПК 3.2. Участие в руководстве работой структурного подразделения для реализации производственной деятельности.

ПК 3.3. Участвовать в анализе и оценке качества выполняемых работ структурного подразделения.

1.4. Количество часов на освоение рабочей программы дисциплины

Учебный курс	Объем часов
2 курс	
максимальной учебной нагрузки обучающегося, в том числе:	119
- обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося	84
- самостоятельной работы обучающегося	35
3 курс	
максимальной учебной нагрузки обучающегося, в том числе:	70
- обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося	58
- самостоятельной работы обучающегося	12
4 курс	
максимальной учебной нагрузки обучающегося, в том числе:	34
- обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося	26
- самостоятельной работы обучающегося	8

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	223
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего),	168
в том числе:	
практические занятия	168
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	55
подготовка устного сообщения	8
подготовка доклада	6
подготовка презентации	20
составление таблицы	2
работа над текстом: чтение, перевод, пересказ, подготовка аннотации	5
составление предложений	1
перевод поэзии немецких поэтов	1
составление словаря к тексту	3
написание письма немецкому другу о своей профессии	1
составление карточек	1
составление вопросов к интервью	1
изучение, конспектирование грамматического материала	3
подготовка к тестированию, дифференцированному зачету	3
<i>Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета</i>	

2.2. Тематический план и содержание дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
Раздел 1. Курс страноведения		119	
Тема 1.1 Федеративная Республика Германия	Содержание учебного материала <i>1.Лексика.</i> Федеративная республика Германия: страна и люди. Государственное устройство Германии. Символика Германии. Немецкие федеральные земли: Бавария.		1

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>Россия и Германия в сравнении друг с другом. Краткий экскурс в историю Германии. Праздники Германии. Погода, метеорологические условия, климат.</p> <p>2.Грамматика. Структура немецкого предложения. Имя числительное. Временные формы глагола в действительном и страдательном залоге. Предлоги. Управление глаголов. Местоименные наречия.</p>		
	<p>Практические занятия</p> <p>Отработка фраз речевого этикета, изучение новых слов и выражений по темам. Языковой комментарий. Чтение и перевод текстов, беседы по тексту. Составление вопросов по содержанию текста. Поиск информации в дополнительных источниках при составлении докладов, подготовке презентации. Беседа о немецких праздниках и обычаях, сравнение с русскими традициями. Беседа о погоде, метеорологических условиях. Написание поздравительного письма. Отработка структуры немецкого предложения, построение различных типов вопросов. Совершенствовать навыки использования временных форм, управлений глаголов глагола при выполнении упражнений.</p>	20	
	<p>Самостоятельная работа обучающихся</p> <p>Устное сообщение о Германии, доклад «Символика Германии: флаг, герб, гимн», презентация «Немецкие федеральные земли», составление таблицы сравнения России и Германии, работа над текстом «История Германии», составление предложений с управлением глаголов.</p>	7	
<p>Тема 1.2 Знаменитые люди Германии</p>	<p>Содержание учебного материала</p> <p>1. Лексика. Иоганн Вольфганг фон Гете: жизнь и творчество великого немецкого поэта. Жизнь и творчество Фридриха Шиллера. Жизненный и творческий путь Генриха Гейне. Иоганн Себастьян Бах-великий немецкий композитор. Конрад Дуден и его словарь. Вклад немецких ученых в развитие науки и техники.</p> <p>2.Грамматика. Склонение имен существительных, прилагательных.</p>		
	<p>Практические занятия</p> <p>Отработка фраз речевого этикета. Выступления с докладами о жизни и творчестве немецких поэтов, немецких ученых и их вкладе в развитие науки и техники. Ознакомление с поэтическими произведениями, отработка интонации,</p>	18	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>декламация стихотворений. Прослушивание музыкальных произведений. Совершенствование навыков чтения, устной речи посредством чтения немецкой литературы в оригинале. Составление пересказа текста. Просмотр и обсуждение художественного фильма на немецком языке. Углубление знаний по склонению существительных, прилагательных, выполнение практических грамматических заданий.</p>		
	<p>Самостоятельная работа обучающихся Перевод поэзии И.В. Гете, Ф. Шиллера. учить наизусть стихотворение Г. Гейне. доклады «Биография Гёте», «Биография Шиллера», «Биография Гейне», «Биография И.С. Баха». Доклады о немецких ученых и их вкладе в развитие науки и техники. пересказ текста по итогам урока домашнего чтения.</p>	7	
<p>Тема 1.3 Города Германии</p>	<p>Содержание учебного материала 1.Лексика. Берлин-столица Германии. Достопримечательности Берлина. Бонн. Бремен-ганзейский торговый город. Столицы федеральных земель Германии. 2. Грамматика. Повелительное наклонение Степени сравнения имен прилагательных и наречий. Сложносочиненное предложение.</p>		1
	<p>Практические занятия Отработка фраз речевого этикета. Изучение и отработка новых слов и выражений по темам. Языковой комментарий. Работа над текстами: чтение, перевод, пересказ, составление словаря к тексту. Подготовка презентации о столицах федеральных земель. Углубление знаний по структуре сложного предложения, выполнение практических грамматических заданий. Составление таблицы видов придаточных предложений.</p>	8	
	<p>Самостоятельная работа обучающихся Презентация «Достопримечательности Берлина». Презентация «Столицы Федеральных земель Германии». Составление словаря к тексту «Бонн». Составление таблицы видов придаточных предложений.</p>	4	
<p>Тема 1.4 Профессиональное образование в ФРГ</p>	<p>Содержание учебного материала 1.Лексика. От школы к профессии. Профессия. Письмо в Германию. Профессиональное образование в Германии. 2.Грамматика. Сложноподчиненное предложение. Сослагательное наклонение. Способы выражения косвенной речи.</p>		2

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	Практические занятия	10	
	Отработка фраз речевого этикета. Изучение и отработка новых слов и выражений по темам. Языковой комментарий. Работа над текстом: чтение с полным пониманием, перевод, выполнение упражнений по тексту, составление схемы профессионального образования в Германии. Работа над диалогом. Написание письма немецкому другу о своей профессии. Понятие наклонения в немецком языке. Образование и употребление сослагательного наклонения.		
	Самостоятельная работа обучающихся	3	
	Написать письмо немецкому другу о своей профессии. Схема профессионального образования в Германии.		
Тема 1.5 Немецкоязычные страны	Содержание учебного материала		2
	1.Лексика. Австрия. Швейцария. Люксембург. Лихтенштейн. 2.Грамматика. Инфинитивные обороты. Partizip I, II в качестве определения. Распространенное определение. Частица zu+Partizip I.		
	Практические занятия	10	
	Отработка фраз речевого этикета. Языковой комментарий. Синонимы. Антонимы. Многозначность слов. Отработка произношения и чтения слов и выражений по темам. Работа над текстом: чтение, перевод, составление вопросов к содержанию текста. Подготовка и презентация проекта о немецкоязычных странах.		
	Самостоятельная работа обучающихся	6	
Составление вопросов к тексту. Работа над текстами индивидуальная. Проект «Немецкоязычные страны».			
Тема 1.6 Защита окружающей среды в век энергетики и информации	Содержание учебного материала		2
	1.Лексика. Энергетика будущего в ФРГ. 21 век- век информации. Компьютер. Интервью «Компьютер в немецкой школе». Наука и техника. 2.Грамматика. Повторение (в текстах)		
	Практические занятия	18	
	Отработка фраз речевого этикета. Изучение и отработка новых слов и выражений по темам. Языковой комментарий. Словообразование. Составление словообразовательных карточек по теме. Составление вопросов к		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	интервью. Инсценировка диалогов (интервью). Работа над текстами: чтение с полным пониманием, перевод, выполнение упражнений по тексту. Дифференцированный зачет.		
	Самостоятельная работа обучающихся	8	
	Составление карточек по теме «Энергетика». Составление вопросов к интервью. Работа над текстами индивидуальная. Повторение грамматического материала и подготовка к зачету.		
Раздел 2 Курс перевода общетехнической литературы		72	
Тема 2.1 Общие указания к переводу специальных текстов	Содержание учебного материала		2
	Цели и задачи курса перевода научно-технической литературы. Характеристика языка НТЛ. Понятие неологизма, термина. Способы словообразования. Многозначность слов. Основные способы работы со словарем. Основные математические символы при переводе. Структура немецкого предложения. Образцы перевода специальных текстов. Наиболее употребительные суффиксы существительных, прилагательных, глагольные приставки и их значение. Предлоги и союзы в технической литературе.		
	Практические занятия		8
	Отработка фраз речевого этикета. Конспектирование в тетради основных положений по переводу специальных текстов. Выступления с устными сообщениями, докладами. Работа со словарем.		
	Самостоятельная работа обучающихся		3
	Сообщения и доклады на темы: «Неологизм», «Термин», «Способы словообразования в немецком языке». «Многозначность служебных слов». «Синонимы, антонимы, омонимы». Изучение и конспектирование темы «Повествовательное, вопросительное, побудительное предложение».		
Тема 2.2 Перевод общетехнических текстов	Содержание учебного материала		2
	1.Лексика. Вес и масса. Ртутный термометр. Температура. Энергия солнца. Изменение агрегатного состояния. Расжижение газа. Сухой лед. Электрический ток. Лампа накаливания. Починка контактного провода. Магниты, магнетизм. Электромагнит. Добыча электроэнергии. Рентгеновские лучи. Атомная энергия. Первая атомная		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	<p>электростанция мира. Радиоизотопы. Невидимое становится очевидным. Все начинается с буквы «X».</p> <p>2.Грамматика. Существительное и артикль. Употребление указательных местоимений der, die, das. Местоимение man. Местоимение es. Модальные глаголы. Глагол lassen. Конструкция lassen + sich +Infinitiv.Сочетание глаголов haben, sein с частицей zu и инфинитивом смыслового глагола. Инфинитивные группы. Инфинитивные обороты. Пассив и его широкое применение в технической литературе. Partizip I, II. Конструкция sein +Partizip II .Определение, выраженное Partizip I с частицей zu. Распространенное определение. Местоименные наречия. Отрицание. Сложносочиненное предложение. Парные союзы. Дифференцированный зачет.</p>		
	Практические занятия	50	
	Слова и выражения по темам. Языковой комментарий. Отработка чтения новых слов и выражений по темам. Интонация в предложении. Работа над текстами: чтение с полным пониманием, перевод, выполнение упражнений по тексту, составление словаря тексту и аннотаций к текстам.		
	Самостоятельная работа обучающихся	9	
	Составить семьи слов от «Masse», «Sonne», «Energie». Температура (аннотация к тексту). Изучение и составление конспекта по теме «Модальные глаголы в технической литературе», «Сочинительные союзы». Презентации «Закон Кирхгофа», «Вклад К. Рентгена в развитие науки». Подготовка к тестированию, дифференцированному зачету.		
Раздел 3 Курс перевода научно-технической литературы		32	
Тема 3.1 Перевод технических текстов	Содержание учебного материала		3
	<p>1.Лексика. Химические волокна. Материалы из железа. Пластмассы. Сталь и ее применение. Алюминий. Способы соединения. Коррозия металлических изделий. Понятия, часто употребляемые в технике. Машиностроение. Двигатели внутреннего сгорания.</p> <p>2.Грамматика. Повторение изученного грамматического материала.</p>		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
	Практические занятия	22	
	Слова и выражения по темам. Языковой комментарий. Отработка чтения новых слов и выражений по темам. Интонация в предложении. Работа над текстами: чтение с полным пониманием, перевод, выполнение упражнений по тексту, составление словаря тексту и аннотаций к текстам.		
	Самостоятельная работа обучающихся	6	
	Работа над темами: химические волокна, материалы из железа, сталь и ее применение, алюминий, двигатели внутреннего сгорания.		
Тема 3.2 Подведение итогов работы	Содержание учебного материала		3
	Повторение слов и выражений по пройденным темам. Повторение и обобщение изученного грамматического материала.		
	Практические занятия	4	
	Повторение, обобщение и систематизация изученного лексического и грамматического материала. Дифференцированный зачет.		
	Самостоятельная работа обучающихся	2	
	Подготовка к дифференцированному зачету.		
Всего по программе:		223	

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

1. – ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
2. – репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством)
3. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач)

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Реализация дисциплины осуществляется в:

Кабинет иностранного языка № 29

Учебная аудитория для проведения практических занятий, для групповых и индивидуальных консультаций, для самостоятельной работы, для текущего контроля и промежуточной аттестации.

Стол и стул для преподавателя, столы и стулья для обучающихся, доска, трибуна, грамматические таблицы, стенды, словари, презентации в электронном варианте, диски с видеофильмами, учебно-методический комплекс «Иностранный язык»

Мультимедийный кабинет № 30

Учебная аудитория для проведения практических занятий, для текущего контроля.

Стол и стулья для обучающихся, стол и стул для преподавателя. Система 87" ActivBoard 387 Pro Mount DLP на отдельном настенном креплении, ПО ActivInspire (+ встроенные колонки и проектор). Ноутбук (ПЭВМ hp 650 <C5C49EA#ABC> i3 2328M /4/320/ DVD-RW/WiFi/BT/ Win8Pro/15.672,32 кг) с выходом в сеть Интернет и программным обеспечением: Microsoft Windows 7(Контракт №0327100004511000026-45788 от 06.06.2011), LibreOffice(бесплатное\свободно распространяемое), Яндекс Браузер(бесплатное\свободно распространяемое), MathCad Edu(договор 06-1113 от 15.11.2013)

С целью обеспечения выполнения обучающимися практических заданий на практических занятиях с использованием персональных компьютеров, в процессе изучения дисциплины используется **лаборатория информатики и информационных технологий в профессиональной деятельности № 25.**

Учебная аудитория для проведения практических занятий, для текущего контроля.

Стол и кресло для преподавателя, столы и кресла для обучающихся, персональные компьютеры ИТР Business – 15 шт. контракт №112 от 30.07.2015), 1С:Предприятие 8 (лицензионный договор 2205 от 17.06.2015), LibreOffice (бесплатное\свободно распространяемое), Яндекс.Браузер (бесплатное\свободно распространяемое), Наш Сад 10 (контракт №ССГ_БР-542 от 04.10.2017), GIMP(бесплатное\свободно распространяемое), Inkscape Project(бесплатное\свободно распространяемое), СПС Консультант Плюс(договор 5329-С от 01.06.2015), Налогоплательщик ЮЛ (бесплатное\свободно распространяемое), Экономический анализ 4.0 (договор 2007\158 от 23.10.07), MathCad Edu, Ramus Educational (бесплатное\свободно распространяемое), Bizagi Modeler (бесплатное\свободно распространяемое), 7 Zip (бесплатное\свободно распространяемое).

Учебно-методическое обеспечение: учебно-методический комплекс дисциплины «Иностранный язык», учебное пособие, методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся, методические указания по изучению дисциплины.

3.2. Информационное обеспечение обучения

Основные источники:

ОИ 1. Немецкий язык для колледжей Deutsch für Colleges. (СПО) : учебник / Басова Н. В., Коноплева Т. Г. — Москва : КноРус, 2021. — 346 с. — ISBN 978-5-406-04030-0. — URL: <https://book.ru/book/936638> .— Текст : электронный.

ОИ 2 Голубев, А.П. Немецкий язык для технических специальностей : учебник / Голубев А.П., Смирнова И.Б., Беляков Д.А. — Москва : КноРус, 2020. — 305 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-07417-6. — URL: <https://book.ru/book/932591>— Текст : электронный.

ОИ-3. Дробышевская, Е. В. Пособие по переводу технических текстов с немецкого на русский язык. Практикум : учебное пособие / Е. В. Дробышевская. — Брянск : Брянский ГАУ, 2018. — 112 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/133047> .— Режим доступа: для авториз. пользователей.

Дополнительные источники:

ДИ 1. Гайвоненко, Т. Ф. Немецкий язык для сельскохозяйственных направлений : учебник / Гайвоненко Т. Ф., Тимошенко В. Я. — Москва : КноРус, 2020. — 265 с. — (бакалавриат). — ISBN 978-5-406-07317-9. — URL: <https://book.ru/book/932104>. - . — Текст : электронный.

ДИ 2. Коноплева, Т. Г. Немецкий язык для колледжей. Рабочая тетрадь : учебное пособие / Коноплева Т. Г. — Москва : КноРус, 2021. — 93 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-01604-6. — URL: <https://book.ru/book/935746> . — Текст : электронный.

Интернет-ресурсы:

И-Р 1. Единое окно доступа к образовательным ресурсам, <http://window.edu.ru/catalog/> . - Дата обращения: 12.02.2021. – Загл. с экрана

И-Р 2. ЭБС «Book.ru» [Электронный ресурс]: сайт // Режим доступа: <https://www.book.ru/> . - Дата обращения: 12.02.2021. – Загл. с экрана

И-Р 3. Мир словарей [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://mirslovarei.com/> . - Дата обращения: 12.02.2021. – Загл. с экрана

Использование активных и интерактивных форм проведения занятий

В целях реализации компетентностного подхода, для формирования и развития общих и профессиональных компетенций обучающихся, в процессе изучения дисциплины используются следующие активные и интерактивные формы проведения занятий:

Разделы/ темы	Применяемые активные и интерактивные методы	Краткая характеристика
РАЗДЕЛ 1. Курс страноведения		
Тема 1.1 Федеративная Республика Германия	Беседа	Коллективное обсуждение темы «Географическое положение, население, экономика Германии» с отработкой изученного лексического и грамматического материала
	Презентация	Представление и коллективное обсуждение творческих работ о немецких федеральных землях
	Групповая дискуссия	Коллективное обсуждение содержания фильма на немецком языке по истории Германии
	Групповая дискуссия	Коллективное обсуждение темы «Германия и Россия в сравнении друг с другом» с использованием изученного лексического и грамматического материала
	Эвристическая беседа	Коллективное обсуждение темы «Погода»: какую погоду Вы предпочитаете, как влияет погода на Вашу жизнь. Составление и инсценировка диалогов о погоде с использованием шаблонов и активной лексики
Тема 1.2 Знаменитые люди Германии	Конференция	Коллективное обсуждение темы «Немецкие ученые и вклад в развитие науки и техники»
	Просмотр и обсуждение видеофильма	Коллективное обсуждение содержания художественного фильма на немецком языке
Тема 1.3 Города Германии	Беседа	Представление и коллективное обсуждение творческих работ обучающихся по теме «Достопримечательности Берлина»

	Презентации	Представление и коллективное обсуждение творческих работ о столицах федеральных земель Германии
Тема 1.4 Профессиональное образование в ФРГ	Групповая дискуссия	Коллективное обсуждение системы образования в Германии. Составление схемы профессионального образования в Германии. Сравнение устройства системы образования в России и ФРГ. Обсуждение темы «Мужские и женские профессии»
	Мини-сочинение	Написание письма немецкому другу о своей профессии
Тема 1.5 Немецкоязычные страны	Метод проектов с использованием компьютерных технологий	Подготовка, презентация проектов о немецкоязычных странах (Австрия, Швейцария, Люксембург, Лихтенштейн)
Тема 1.6. Защита окружающей среды в век энергетики и информации	Групповая дискуссия Анализ конкретной ситуации	Коллективное обсуждение темы «Энергетика будущего»: - АЭС в России; - источники энергии для электростанций: солнечная, водная энергия и т.д. - обеспечение энергией Вашего города - проблема экономии энергии
РАЗДЕЛ 2 Курс перевода общетехнической литературы		
Тема 2.1 Общие указания к переводу специальных текстов	Беседа	Коллективное обсуждение темы «Цели и задачи курса перевода научно-технической литературы. Характеристика языка НТЛ»
	Групповая дискуссия	Коллективное обсуждение докладов на темы: - неологизмы, термины: определение и сложности перевода - словообразование в немецком языке - многозначные служебные слова - основные способы работы с немецко-русским словарем
РАЗДЕЛ 3 Курс перевода научно-технической литературы		

Тема 3.1 Перевод технических текстов	Беседа	Коллективное обсуждение темы «Цели и задачи курса перевода технических текстов»
--	--------	---

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем на практических занятиях в процессе проведения тестирования, устных опросов, беседы, работы над текстом, подготовки устных сообщений, а также выполнения грамматических упражнений, контрольной, проверочной работы, творческих проектов.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
Умения:	
- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении тестирования, устных опросов, беседы, работы над текстом, подготовки устных сообщений, выполнения грамматических упражнений, творческих проектов
- переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении тестирования, устных опросов, беседы, работы над текстом, подготовки устных сообщений, выполнения грамматических упражнений
-самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении тестирования, устных опросов, беседы, работы над текстом, подготовки устных сообщений, выполнения грамматических упражнений, проверочной работы, творческих проектов
- пополнять словарный запас	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении тестирования, устных опросов, беседы, работы над текстом, подготовки устных сообщений, выполнения грамматических упражнений, творческих проектов
Знания:	
- лексический минимум (1200-1400 лексических единиц);	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении тестирования, устных опросов, беседы, работы над текстом, подготовки устных сообщений, выполнения творческих проектов
- грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем)	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении тестирования, устных опросов, выполнения грамматических упражнений,

иностраннных текстов профессиональной направленности	контрольной, проверочной работы
--	---------------------------------

Формы и методы контроля и оценка результатов обучения проверяют у обучающихся не только освоенные умения и усвоенные знания, но и сформированность общих, а также профессиональных компетенций.

Технологии формирования общих компетенций

Код и содержание общих компетенций	Технологии формирования общих компетенций (на учебных занятиях)
ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития	Оперативность поиска и использования необходимой информации для качественного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития. Широта использования различных источников информации, включая электронные
ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности	Использование сети Интернет для подбора материалов, используемых при подготовке проектов, при проведении исследовательской деятельности, при подготовке домашнего задания
ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководителем и потребителями	Соблюдение норм делового общения и деловой этики во взаимодействии с руководством, коллегами и социальными партнерами. Эффективность организации коллективной работы в профессиональной деятельности
ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации	Способность к организации и планированию самостоятельных занятий при изучении дисциплины. Тестирование с целью самоконтроля на этапах проверки качества и закрепления изученного материала. Самоконтроль результата выполнения индивидуального задания
ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности	Проявление устойчивого интереса к инновациям в области профессиональной деятельности. Отслеживание изменений в области профессиональной деятельности. Умение анализировать свой уровень владения технологиями

Технологии формирования профессиональных компетенций

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Содержание учебного материала	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
ПК 3.1. Участие в планировании работы структурного подразделения для реализации производственной деятельности		
<p>Умения: - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы</p> <p>Знания: - лексический (1200 -1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности</p>	<p>Темы: Общие указания к переводу специальных текстов</p> <p>Перевод общетехнических текстов</p> <p>Перевод технических текстов</p>	<p>Оценка результатов деятельности обучающихся в процессе устного опроса, беседы, тестирования, при выполнении проверочных работ</p>
ПК 3.2. Участие в руководстве работой структурного подразделения для реализации производственной деятельности		
<p>Умения: - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь; пополнять словарный запас;</p> <p>Знания: - лексический (1200 -1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности</p>	<p>Темы: Общие указания к переводу специальных текстов</p> <p>Перевод общетехнических текстов</p> <p>Перевод научно-технических текстов</p>	<p>Оценка результатов деятельности обучающихся в процессе устного опроса, беседы, тестирования, при выполнении проверочных работ</p>
ПК 3.3. Участвовать в анализе и оценке качества выполняемых работ структурного подразделения		

<p>Умения: - общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности;</p> <p>Знания: - лексический (1200 -1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности</p>	<p>Темы: Общие указания к переводу специальных текстов</p> <p>Перевод общетехнических текстов</p> <p>Перевод научно-технических текстов</p>	<p>Оценка результатов деятельности обучающихся в процессе устного опроса, беседы, тестирования, при выполнении проверочных работ</p>
--	---	--